

## Short-Haul Flights FROM HONG KONG

**To Southeast Asia:**  
Bangkok, Cebu,  
Ho Chi Minh City (Saigon),  
Manila

**To Northeast Asia:**  
Shanghai, Taipei, Xiamen

**Shuttle Flights:**  
Adelaide to Melbourne  
Bahrain to Riyadh  
Bangkok to Singapore  
Brisbane to Cairns  
Dubai to Bahrain  
Kuala Lumpur to Penang  
Singapore to Jakarta  
Taipei to Fukuoka, Nagoya,  
Osaka, Seoul

## 由香港出發 短途航線

### 前往東南亞地區

曼谷、宿霧、  
胡志明市(西貢)、馬尼拉

### 前往東北亞地區

上海、台北、廈門

### 短途航班

阿德萊德前往墨爾本  
巴林前往利雅得  
曼谷前往新加坡  
布里斯班前往凱恩斯  
杜拜前往巴林  
吉隆坡前往檳城  
新加坡前往耶加達  
台北前往福岡、名古屋、  
大阪、首爾

**SOUNDTRACK 對白:** Cantonese 粵語 English 英語 French 法語 German 德語  
Hindi 印度語 Italian 意大利語 Japanese 日本語 Korean 韓語 Mandarin 國語  
**SUBTITLED 字幕:** 中文字幕 Chinese 英文 Japanese 日文

### RATINGS:

**R** Unsuitable for children under 17 不適合十七歲以下兒童觀看

**PG-13** Parental guidance for children under 13  
十三歲以下兒童須家長陪同觀看

**PG** Some material may be unsuitable for children  
部份內容可能不適合兒童觀看

**G** Suitable for children 適合任何人士觀看

**1/2**  
HK TV

- 美女廚房

C 中文字幕



**3/4**  
HK TV

- 和味無窮
- 鏗鏘集：爸爸的禮物

C 中文字幕



**5/6**  
TV Asia

- 非常對話：張玉珊
- 害你在心口難開

M 中文字幕



**17/18**  
Discovery

- Extreme Engineering: Malaysia Tunnel

E 中文字幕



**19/20**  
Discovery

- Sperm Whales

E 中文字幕



**21/22**  
Laughter

- Everybody Hates Chris 阿傑出少年
- The Catherine Tate Show


R

E 中文字幕



**33/34**  
In Vogue

- Supernanny



**35/36**  
Insight

- The Apprentice: Store Wars 飛黃騰達

E 中文字幕



**37/38**  
Sport


- Davis Cup Tennis



**39/40**  
News & Sport

- CNN World News
- 有線新聞
- Samsung Trans World Sport

C



**41/42**  
Laughter

- Two And A Half Men 2
- Kath & Kim

PG-13



Descriptions of video programmes can be found on pages 98-108. All channels start at the same time and run in either 60 or 135 minute cycles. Original languages play on odd numbered channels (e.g. 1, 3, 5), while alternate languages play on even numbered channels (e.g. 2, 4, 6). All TV programmes are available in English unless otherwise stated.

有關節目內容請參閱第 98 至 108 頁。所有頻道同時開播，並以 60 或 135 分鐘循環形式播送。節目原聲版本於單數頻道播放(例如：1、3、5)，配音版本則於雙數頻道播放(例如：2、4、6)。除特別註明外，所有電視節目均以英語播放。

**7/8**  
TV Asia

- 火爆音樂空間之超級紅人館：張敬軒

M 中文字幕



**9/10**  
TV Asia

- TV Champion: Mechanical Toy King

J 中文字幕




**11/12**  
TV Asia

- Travelogue
- Beauty Past Perfect: Yang Guifei Of China

E

- Current Bollywood
- Sab Golmaal Hai (Hong Kong to Middle East only)

H



**13/14**  
Disney Channel

- Proud Family 1
- Kim Possible 1 麻辣女孩

E C



**15/16**  
Disney Channel

- Kim Possible 3 麻辣女孩
- Goof Troop 2

E C



**23/24**  
Laughter

- Friends 1 老友記
- The Office

PG-13


E 中文字幕



**25/26**  
Laughter **Special**


Christmas

- Friends 2
- Mr. Bean 1



**27/28**  
E! Entertainment

- Instant Beauty Pageant
- 7 Deadly Hollywood Sins



**29/30**  
Drama

- CSI: Miami 鑑證行動組


PG-13 E 中文字幕



**31/32**  
Drama

- Medium 鬼線人


PG-13 E 中文字幕



**43/44**  
E! Entertainment

- 101 Guiltiest Guilty Pleasures


PG-13



**45/46**  
In Vogue


- Wife Swap

PG-13




**47/48**  
Insight

- The Girl Who Came Back From The Dead



**49/50**  
Sport


- Manchester United Premier Cup 2006



**51/52**  
Disney Channel

- Goof Troop 1
- Kim Possible 2 麻辣女孩

E C



Channels 41-52 are available on all A340, B747 and selected A330 aircraft  
41至52頻道只於A340、B747及指定A330航班上播放

Please refer to the safety card in your seat pocket to find out which aircraft you are flying on 有關航機種類，請參閱閣下座位袋內的安全指示卡